

## Resumen de las II Jornadas del Centro de Estudios Ribagorzanos (CERib)

### LA DESPOBLACIÓN EN LA RIBAGORZA: MEMORIA, OLVIDO Y REALIDAD

Benabarre, a 7 de julio de 2004

Las II Jornadas del Centro de Estudios Ribagorzanos que tuvieron lugar los días 2 y 3 de julio de 2004 en Arén concluyeron siendo todo un éxito de participación y de contenido temático. Sumando los dos días la cifra de asistentes superó los 120 entre repetidores y no, llegando a momentos de asistencia de 70 personas, como el sábado por la tarde. En una tierra como la Ribagorza, poco acostumbrada a debatir temas científicos y/o populares entre expertos y población, este resultado es toda una sorpresa positiva. Por una parte demuestra el arraigamiento del Centro y de sus actividades en la Ribagorza y, por otra, muestra el verdadero interés e inquietud de la gente por todo aquello que le rodea. ¿Es que: ¿qué mejor que asistir, participar y colaborar en unas jornadas de este tipo? Se expusieron los problemas, el punto en el nos encontramos y las soluciones que podrían ser utilizadas tanto por la administración como por las poblaciones.

Estas Jornadas se pudieron realizar gracias a la colaboración y el apoyo económico del IEA (Instituto de Estudios Altoaragoneses); el IRM (Institut Ramon Muntaner); la Comarca de la Ribagorza; la Mancomunidad de la Ribagorza Oriental; el Ayuntamiento de Arén; y la Associació Rurbans-Projecte Dorve.

Las Jornadas se inauguraron con la presencia del Teniente de Alcalde de Arén (Joaquim Pallarès), el Alcalde de Benabarre en representación de la Comarca (Alfredo Sancho), el Director del Instituto de Estudios Altoaragoneses (Fernando Alvira), el Secretario del Centro de Estudios Ribagorzanos y co-coordinador de las Jornadas (Carlos Barrull) y el Director de la Revista Ripacurtia del CERib i co-coordinador de les Jornadas (Oscar Jané).

- La Conferencia Inaugural de **José Luis ACÍN** (Historiador. Jefe de Publicaciones del Gobierno de Aragón, Colaborador de PRAMES i co-presidente del Centro de Estudios sobre la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales - CEDDAR) sirvió para situarnos en el tema de manera rápida y clara. Expuso que las épocas más fuertes de emigración en la Ribagorza fueron alrededor de los años 63-66). Hemos sabido que de los 300 núcleos deshabitados en Aragón, 100 se encuentran en la Ribagorza. Gran parte de la culpa que eso se produjera fue por la presión de la administración franquista que así lo planificó (con los Planes de Desarrollo): se precisaba mano de obra en las ciudades y que el mundo rural trabajara para éstas. Las presas, les reforestaciones (para colmatar los pantanos) y las nuevas pistas abiertas empezaron a mutar el paisaje de la montaña.  
¿Soluciones? Las administraciones actuales han de potenciar claramente y con decisión los servicios médicos y escolares de tal manera que la gente no tenga la necesidad de irse y quien quiera pueda instalarse en la montaña. También se tendría que promover la mutación del *modus vivendi* de la agricultura, consiguiendo una adaptación diversificada con la industria. Se tendrían que mantener los caminos tradicionales y motivar la recuperación de trabajos artesanales (pseudo industriales ahora) aprovechando el boom actual en este sentido. El turismo también, pero nunca como la única solución, por su inestabilidad y sus efectos boomerang negativos.  
Propuestas inmediatas: realizar un inventario de los núcleos deshabitados (similar al que se hizo hace unos años en Cataluña sobre la revitalización del Pirineo Catalán, Generalitat), para saber qué pueblos se pueden recuperar e insistir sobre el patrimonio cultural.
- La primera ponencia del sábado, **Ramón SISTAC** (UdL, IEC, CERib), sirvió para entender mejor la relación entre zonas despobladas o en vía de despoblamiento y la lengua. Esta interpretación de la relación lengua/población nos la expuso desde punto de vista del

dialectólogo y lingüista. Expuso el porqué de las isoglosas y de qué manera estas permiten observar la evolución de la historia en algunos territorios concretos. Si no existen isoglosas, quiere decir que las poblaciones han estado estables y sólo han conocido cambios progresivos (pocas guerras, pocos movimientos poblacionales); si existen, quiere decir que hay muchos fenómenos lingüísticos en poco espacio, un haz de isoglosas. Por lo tanto existe una polaridad y muchos movimientos de población (tal como sucede en la Ribagorza). Una excepción en cambio sería el Valle de Isábena porque está en la cima, y a pesar de la existencia de isoglosas no ha habido grandes movimientos de población. La Ribagorza se habría polarizado entre el catalán hacia oriente, el aragonés hacia occidente y el occitano al norte. Se van generando innovaciones y se encuentran las influencias para una transición.

¿Qué es lo que simboliza las fronteras? La substitución lingüística: directa; funcional (de la lengua expansiva sobre la autóctona: diglosia o lo más común, substitución lingüística); humana (por colonización, genocidio, extinción, etc.).

Conclusión: la Ribagorza es un gran ejemplo de todas estas situaciones, pero en la actualidad padece por encima de todo el problema de la despoblación. La realidad que se está generando de oficialización y aceptación de la lengua propia llegará quizás cuando ya no haya gente para hablarla, por lo tanto hay que actuar sin demora.

- **Francisco GARCÍA PASCUAL** (UdL) expuso con mucha claridad el tema de la despoblación como una lógica espacial del capitalismo. Después de 150 años de industrialización, se puede decir que las causas son diversas, pero sobretodo industriales y de infraestructuras: la orografía de montaña era incompatible con la economía de mercado. La situación de la agricultura en el momento que esta economía lo necesitó estaba en una imposibilidad de modernización. A eso habría que sumarle el desprestigio vivido de la idea del campo y el juego destructivo del franquismo: cuando se decía que se precisaba “más maquinaria en el campo y más mano de obra en la ciudad”. Por lo tanto se puede hablar claramente de un éxodo provocado. El mundo rural tenía que estar al servicio de la ciudad. Al final lo que sucedió es que sobraba mano de obra en la ciudad y tuvo que emigrar mucha gente al extranjero. Recordó que el proceso migratorio estuvo protagonizado por las mujeres, razón que explica que el número de hombres en el Pirineo sea superior.

La situación ha cambiado durante los años 1991-2003: los municipios del Pirineo tienen por vez primera en 100 años un saldo demográfico positivo. Es un optimismo moderado, ya que hay que saber que todo el Pirineo tiene actualmente 260.000 habitantes y 321 municipios; pero en sólo 10 municipios se concentra el 40 % de la población total y que la densidad es la misma que en el Sáhara: alrededor de 4 hab/km<sup>2</sup>.

Finalmente, dio indicios de una regresión de los cambios migratorios, sobretodo de la gente de la ciudad: gente que regresa; gente que se decide a venir a vivir a la montaña-campo. Pero los problemas han cambiado y son otros: quien quiera vivir en Viella o el Pont de Suert ha de hacer frente durante todo el año a unos precios exagerados y que están dirigidos al turista. Los trabajadores han de buscar residencia en otros pequeños pueblos próximos. De aquí la complejidad de la realidad del Pirineo. La evolución del Pirineo no depende de la gente, sino de las empresas. Por eso, el conferenciante centró sus críticas sobre la unión entre las administraciones y el desarrollo económico de las empresas, sobre la influencia y la manipulación del mundo rural. Existe una verdadera depredación del Pirineo (como hace 30 años ocurría en la costa) y, por lo tanto, hay que poner orden político con verdaderas políticas activas y transversales, que no estén condicionadas por las empresas exclusivamente.

- La aportación de **Manuel BENITO** (Licenciado en Humanidades y Medicina. Miembro del IAA y del IEA) sirvió para acercarnos a todos un poco a la realidad vivida, a las experiencias e historias de tantas familias y localidades que conocieron la emigración. Expuso con contundencia las razones de la caída de los pilares de la tradición pirenaica. Cómo y de qué manera la marcha de unas personas concretas de la Casa tradicional provocó su ruina (abandono). Explicó la simbología y el funcionamiento de la casa

pirenaica, de sus realidades hasta nuestros días. El hombre, la mujer y la familia no eran el centro de la vida, lo era la casa. Y por ella se trabajaba de generación en generación. La casa era una institución, y de alguna manera no era de los habitantes, sino que los habitantes eran de la casa. Sus habitantes estaban obligados a transmitir a sus sucesores la casa en mejores condiciones de como la recibieron. La institución -la casa- permanecía siempre en manos del heredero que era quien heredaba y organizaba la casa. Pese a ello, en realidad eran los tiones (parientes y miembros de la casa) quienes conseguían que la casa funcionara. A cambio de qué? A cambio de la manutención y, frecuentemente, de misas para después de la muerte. El sistema fue cambiando y sobretodo evolucionando con las políticas de Madoz y Mendizábal y también con la influencia de los maestros llegados a finales del siglo XIX y principios del XX que fueron descubriendo cosas que para ellos eran denigrantes. Extendieron entonces una idea negativa del campo y promovieron otros valores hasta llegar a la autovisión negativa. Después de la posguerra, se incrementa el contacto con la ciudad y los tiones (familiares no herederos) se van a probar suerte a la ciudad. Es entonces cuando el heredero se encuentra solo para trabajar el campo: imposibilidad. Además, el regreso de la gente al pueblo durante las fiestas o vacaciones generó todavía más frustración. Actualmente, todos estos episodios empiezan a estar superados y hay, por lo tanto, que dar paso a nuevas perspectivas de repoblación y readaptación al medio.

Conclusiones: fomentar un turismo que realmente deje dinero en el país (montaña); entender las mutaciones en el sistema de la casa; introducir cambios para evitar la influencia de la despoblación; hace falta un inventario público (ya que las únicas imágenes que se tienen son privadas); hace falta que las administraciones trabajen de manera planificada (y no puntualmente) en las necesidades de la gente en el territorio (incendios, médicos, etc.).

- Las comunicaciones presentadas a las Jornadas fueron las siguientes:
  1. **Josep Àngel ALERT** (Agente de Ocupación y Desarrollo Local del Ayuntamiento de Tremp): La despoblación y la regresión de la Terreta ha sido y es todavía bastante evidente y no está tomando el ritmo de recuperación de otras zonas del Pirineo. La parte positiva de que haya un atraso en este sentido es que tendría que permitir, a las administraciones que intervienen y a los propios habitantes, cometer unos errores diferentes a los que el "boom" turístico ha hecho cometer en temas urbanísticos y de planificación del territorio y de las actividades en general. El Ayuntamiento de Tremp lleva desde el 1996 trabajando más intensamente para ayudar a la recuperación de esta porción del territorio y conseguir mínimos equiparables al resto del municipio. La gestión de los recursos naturales y la creación de una oferta turística basada en la observación de la fauna y de los antiguos senderos que unían los pueblos son las líneas principales utilizadas por el Ayuntamiento de Tremp para conseguir los principales objetivos que documentos como el Plan de Desarrollo Integral del Municipio de Tremp y el Plan de Gestión de la Terreta establecen para la zona.
  2. **Montse ESTEVE CAPDEVILA** (Agente de Desarrollo Local- Mancomunidad de la Ribagorza Oriental): Los pueblos de la zona del Montsec han visto como en las últimas décadas han perdido cerca del 80 % de su población quedando el caso paradigmático de Viacamp con 33 habitantes repartidos en 120 km<sup>2</sup>. Con la finalidad de desarrollar, dinamizar económicamente, crear nuevas empresas de ocio y turismo y consolidar la población, se ha creado una sociedad pública para intentar conseguir estos objetivos. Ésta realiza diferentes actuaciones en todo el territorio del Montsec de l'Estall y busca otras subvenciones con grupos de trabajo interterritoriales. Todo este proyecto que une el Montsec con Canelles se vertebra desde Benabarre y Estopanyà, uniéndolo con la zona Viacamp-Montanyana, ofreciendo a los visitantes diferentes actividades turístico culturales y sostenibles.
  3. **Jorge NUÑO MAYER** (Asociación Guayente/ Coordinador del Área de Asociaciones del CERIB): La Asociación Guayente, Sahún, realizó en colaboración con el

CEDDAR durante el año 2003 y comienzo de 2004 un estudio sobre la situación poblacional, social, económica y cultural de 43 pueblos del Valle de Benasque. Se recorrió pueblo a pueblo descubriendo valores, potencialidades y carencias de cada núcleo, de cada zona y del conjunto. Puesto este estudio en manos de 10 expertos de diferentes disciplinas, se hizo una proyección de escenarios de futuro -realistas, optimistas y pesimistas- a 15 años vista para cada zona y el conjunto. Las principales conclusiones de este estudio reflejan la interdependencia de los pueblos -grandes, medianos y pequeños- y el necesario enfoque estratégico integral con el que se debe afrontar el desarrollo futuro de esta subcomarca.

4. **Anna ÀVILA, Lluís FERRER i Mònica NOGUERAS** (Arquitectos, El Pont de Suert): Es un testimonio sobre la visión de tres jóvenes arquitectos, que terminada la carrera, vinieron a trabajar a l'Alta Ribagorça. Un lugar que por sus características ofrecía un futuro esperanzador en el tema de la repoblación y la urbanización de un espacio que hacía poco llevaba un camino demográfico descendente y que disfrutaba de los índices económicos por habitante más pobres de Cataluña. Se han recogido algunas experiencias, no tanto con una voluntad empírica de demostrar algo, sino con una mirada personal hacia el futuro: entre eso que es imaginario, eso que es real y, finalmente, lo que sería deseable. De alguna manera, con el cambio de vida se evidenciaron los contrastes con la gran ciudad, la adaptación al nuevo medio, el conocimiento y el arraigamiento al territorio. Y en gran medida se evidencia una adaptación al trabajo diferente del que se habría podido obtener en otro lugar: el contraste con la manera de trabajar de la ciudad, el descubrimiento de las características concretas que el territorio y su realidad dan a la arquitectura y, evidentemente, las contradicciones locales y administrativas de un crecimiento controlado o no y con qué expectativas? Hay que evitar la tendencia a los "pueblos de postal" y que la gente de la montaña sean los nuevos siervos de los de la ciudad.
- La primera conferencia de la tarde del sábado, de **Joan Manuel SORIANO** (UAB, geografía física), permitió entender algo más allá de las causas sociales, políticas y económicas de la despoblación, atacando directamente la visión de los efectos reales sobre la tierra y la demografía. Expuso unos primeros resultados para la alta Ribagorza (por vez primera haciendo un trabajo conjunto sobre la catalana y la aragonesa, más allá de las fronteras administrativas), lo compara con otros espacios pirenaicos donde comprueba que los cultivos se han reducido de manera brutal. Por lo tanto, los bosques han ido apareciendo por todas partes, provocando así una mayor probabilidad de riesgo de incendios... en unos territorios donde cada día hay menos gente para afrontarlo. Habiendo analizado el cuadro de población (1855-2005), nos indica que hay un repunte desde el año 1990, pero hay que tomarlo con precaución, de la misma manera que lo indicaba F. García Pascual en su intervención. La alta Ribagorza ha tenido siempre la población más baja y más entre los años 1955 i 1990. Los mapas realizados sobre la demografía pirenaica de los años 1887 a 1981 muestran que hubo también una concentración de población en capitales locales de montaña (Puigcerdà, la Seu d'Urgell, el Pont de Suert, etc.) y por lo que se refiere al Urgell, un verdadero vacío en el eje del Segre. Nos mostró también un cuadro comparativo de los municipios de la Ribagorza, estableciendo un estudio de conjunto y novedoso. Hemos visto los pueblos que ganan población en los últimos 100 años, sólo 6, a pesar que hace falta una análisis más profundo para saber las causas y si se trata de un crecimiento continuo o con evoluciones diferentes.
- Las conclusiones del conferenciante fueron: hace falta acumular argumentos para poder presionar realmente los políticos para que intervengan para cambiar las tendencias; y hay que aprender y hacer el paso sin trabas para observar, copiar y adaptar otros modelos europeos, como por ejemplo el francés (cogiendo aquello que podría ser bueno para el Pirineo que nos toca).

- La última conferencia de las jornadas sirvió para dejarnos llevar por un mundo imaginario, después de haber dado una vuelta por las causas y consecuencias de la despoblación, vista desde puntos geográficos y humanos diferentes. Fue el turno de la escritora pallaresa **María BARBAL**, que nos sumergió en la influencia de la despoblación en la literatura. Si es cierto que muchas de estas ideas se pueden encontrar directamente en sus libros, como bien pudimos escuchar con la lectura de fragmentos de algunos textos, la conferenciante nos sintetizó algunas ideas que han de servir también para entender mejor la relación literaria y humana. En primer lugar aporta un pensamiento personal donde evoca la causa más grande de la despoblación como consecuencia de los efectos de la Guerra Civil y la posguerra. Los habitantes desde entonces se habitúan a “callar y conformarse”, y se pregunta donde nos encontramos ahora y si todavía pasa lo mismo. En segundo lugar, comenta que la literatura es la expresión de un sufrimiento, la de un dolor interior que necesita una vía de salida: la creación artística. Considera que la tradición recuperadora de los últimos años en el Pirineo se debe en parte de la existencia a trabajos personales como los de Carmen Castán o Pep Coll y a los libros de viaje de Pallaruelo. Evidentemente no podía dejar de comentar los escritos más “universales” de Julio Llamazares que sirven como clamor universal contra la pérdida y la injusticia. Para María Barbal, la despoblación no es un tema sino un nido de temas: no es sólo la imagen del pueblo abandonado, sino la marcha, la llegada, el intercambio de cartas, etc. Todos estos sentimientos se reencuentran en una generación de escritores, una generación de recuperación de la tradición que, casualmente, han nacido alrededor de los años 50, a principios del éxodo. Por último, la autora comenta el papel esencial de la mujer en esta emigración como en la configuración de la tradición.

## CONCLUSIONES

Les conclusiones de las II Jornadas nos llevan a pensar desde el Centro de Estudios Ribagorzanos que existe una preocupación real por parte de los expertos, pero también de la población por el tema de la despoblación, para encontrarle una solución. **No se trata de volver atrás, sino de efectuar y adoptar las medidas necesarias desde nuestro siglo XXI para paliar las necesidades y fomentar las riquezas tanto humanas como de producción y servicios.** Las conclusiones globales a las cuales se ha llegado entre todos es **la demanda social de la Ribagorza para intentar que las administraciones pertinentes (todas) fomenten políticas activas y transversales para incidir en una repoblación ética del país.** En ningún caso una sola política (turismo, industria, agricultura, servicios culturales, etc.) no puede funcionar por sí sola, i hace falta una mezcla de todas ellas. Y, evidentemente, hay que contar con la aprobación de la gente y propiciar las condiciones necesarias para que quien quiera regresar a los pueblos lo pueda realizar con los mismos derechos y condiciones de vida que cualesquiera que vive en la ciudad, porque es un derecho básico constitucional. **Por tanto las administraciones han de tener en cuenta estas demandas: observar, inventariar, actuar y sancionar si hace falta las empresas (de comunicaciones o otras) si no cumplen el rol que les corresponde:** que no se necesite una estación turística para instalar teléfono y la posibilidad de internet. Al contrario, si esto existiese en un cierto número de pueblos sin gran turismo, la rurbanización se podría conseguir, permitiendo trabajos y lazos profesionales inertes hasta ahora. Queda claro que la demanda individual ante el poder de las empresas es inofensiva y por eso las administraciones públicas han de actuar en todos los sentidos. Para acabar, se lanzó la petición de **promover una Plataforma sobre la Despoblación alrededor del CERIB**, que hay que estudiar, ya que otras asociaciones e instituciones presentes mostraron su interés, como son Depana y Rurbans (Pallars Sobirà).

El CERIB seguirá trabajando en este sentido de manera activa, como también lo está haciendo en otros ámbitos. Los resultados completos de estas jornadas junto a otros trabajos serán publicados en el número 2 de la Revista RIPACURTIA que aparecerá este otoño de 2004. En todo caso os damos cita para las Jornadas de 2005, de las que ya os daremos noticias en breve.